

'Haistulfus — adductis'. 295, 8 — 27 'Eratque tunc — circumdedit'. 27—28 'Celebravit — Romae'. 29—32 'Revertente — ad Constantinopolim perrexit'. 34—37 'Porro — reversus est'. 304, 4—10 'Inde per fugam — deductus est'. 29—36 'Cum autem — patefecit'. 42—49 'Qui — se purgavit'. 305, 18—23 'duobus monachis — detulerunt'. 26—38 'Ipse vero — adoratus est'¹.

Auch die verwandten Stellen der Annales Guelferbytani stehen dem neu entdeckten, älteren Texte (D) näher als dem bisher bekannten, späteren (B), wie folgende Vergleichung ergibt:

Guelf.	D.	B.
803. Imperator autem estatis tempore venit ad Magontiam.	Imperator estatis tempore ab Aquis profectus ad Mogontiam pervenit.	Imperator vero post pascha ² ab Aquis profectus ad Magonciam venit.
805. Caroliautem et principum eius misit in Slavos in regione Peehaim, ipsam regionem vadit.	Caroli autem regis et principum eius qui cum eo erant imperio usus totus ille exercitus ipsam regionem invadit.	Wie D, jedoch ist 'eius' weggelassen — 'invasit'.

Es begegnen uns in Guelf. sogar ein paar Angaben, die wir in B überhaupt nicht finden, wohl aber in D.

Wie Guelf. 804 schreiben: 'inde' (von Nimwegen) 'regressus Kal. Sept. ad Aquis palacium', so D: 'Inde' (von Köln) 'autem cum letania' (l. leticia) 'magna regressus Kal. Septembr. Aquis palacium venit'. Wie sich zeigt, nahm Mühlbacher³ mit Recht an, dass die Notiz der Guelf. erst auf die Heimkehr Karls d. Gr. von dem sächsischen Feldzuge zu beziehen sei. Die Guelf. haben hier ihre Vorlage mehrfach bis zur Sinnlosigkeit verkürzt⁴. Monod⁵ sagt treffend, um ihren Text zu verstehen, müsse man die Ann.

1) Hier ist 'adiuncto etiam Romano populo acclamante' eigentlich corrumptiert aus 'et a cuncto Romanorum populo acclamatum est'. 2) Dies ist ungenau, vergl. Jahrbücher Karls d. Gr. II, 287. 3) Regest. Imp. S. 164. 4) Heigel in Forschungen z. D. Gesch. V, 400. 5) In seinem Aufsätze über die Annales Laurissenses minores (Études Romanes d'éd. à G. Paris p. 34): 'Les années 801 à 805 dans ces dernières (den Ann. Guelferbytani) ne sont qu'un extrait mutilé et informe du texte que nous retrouvons dans les Annales Mettenses et celui-ci est indispensable à leur intelligence'.